


Tokai TC-132

- 
- 2 MANUEL D'UTILISATION
- 10 USER MANUAL
- 18 HANDLEIDING
- 26 MANUAL DE INSTRUCCIONES
- 34 MANUEL DE INSTRUÇÕES
- 42 BEDIENUNGSANLEITUNG

Lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil
Before operating this product, please read user manual completely
Lees de handleiding door voordat u deze eenheid gebruikt
Lea atentamente el manual del usuario antes de utilizar el aparato
Lea atentamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho
Lesen Sie die Bedienungsanleitung bevor Sie das Gerät gebrauchen

Français - English - Dutch
Español - Português - Deutsch

Tokai

TC-132

AVERTISSEMENT

	ATTENTION RISQUE D'ÉLECTROCUTION NE PAS OUVRIR	
ATTENTION: POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL. NE COMPORTE AUCUNE PIÈCE UTILE À L'UTILISATEUR. CONFIEZ-EN L'ENTRETIEN À DU PERSONNEL QUALIFIÉ		



Ce symbole indique qu'une tension dangereuse représentant un risque d'électrocution est présente dans cet appareil.



Ce symbole indique que les documents fournis avec cet appareil contiennent des instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien.

REMARQUE: nous nous réservons le droit d'apporter des changements techniques sans préavis dans un but d'amélioration.

CONSIGNES DE SECURITE

1. Ne placez aucune flamme, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
2. Ne placez pas l'appareil dans un endroit clos, tel qu'une bibliothèque fermée ou étagère sans une ventilation adéquate.
3. Lorsque le dispositif de mise hors tension est la fiche secteur, celle-ci doit rester accessible et opérationnelle.
4. N'obstruez pas les grilles de ventilation avec des objets tels que journaux, nappes de table, rideaux, etc.
5. N'exposez pas l'appareil à des projections de liquides et assurez-vous qu'aucun objet contenant de l'eau, tel qu'un vase, ne soit placé sur l'appareil.
6. Ne branchez pas l'antenne FM sur une antenne extérieure.
7. N'exposez pas l'appareil au rayonnement direct du soleil, aux extrêmes de températures, à l'humidité, aux vibrations ou à un environnement poussiéreux.
8. Ne nettoyez pas la surface de l'appareil à l'aide de produits abrasifs, de benzène, de diluants ou d'autres solvants. Nettoyez-la avec une solution de détergent doux et non-abrasif et un chiffon propre et doux.
9. Ne tentez jamais d'insérer des fils de fer, aiguilles ou autres objets similaires dans les grilles de ventilation ou autres orifices de l'appareil.
10. Avertissement concernant la mise hors tension de l'appareil : la mise hors tension s'effectue en débranchant la fiche secteur. De ce fait, celle-ci doit toujours rester accessible et opérationnelle.

11. N'exposez pas les piles à une chaleur extrême, telle que le rayonnement direct du soleil, le feu etc.
12. Produit LED Classe 1

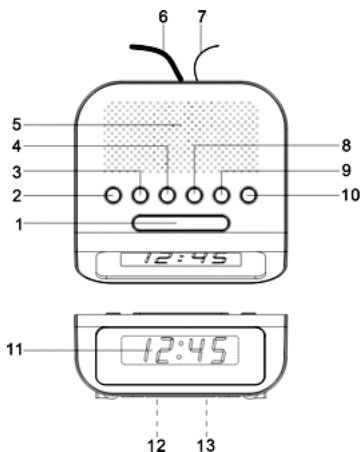
IMPORTANT !

Il est recommandé de ne pas laisser un téléphone portable à proximité de l'appareil, afin d'éviter des interférences électromagnétiques dans les haut-parleurs.

ALIMENTATION SECTEUR & SYSTEME DE SAUVEGARDE

Connectez le cordon d'alimentation AC à la prise de courant domestique AC. Cet appareil est équipé d'un système de pile de sauvegarde. Il faut insérer une pile lithium plate **CR2032 de 3V** (non fournie). Insérez la pile dans le compartiment à pile en veillant à ce que les bornes positive et négative (+et-) correspondent aux bornes illustrées dans le compartiment à pile. S'il y a une coupure de courant, l'horloge passe automatiquement en mode alimentation par pile ; l'heure de l'horloge ainsi que la mémoire de la minuterie sont conservées. Lorsque le courant est rétabli, l'horloge se remet sur l'alimentation secteur.

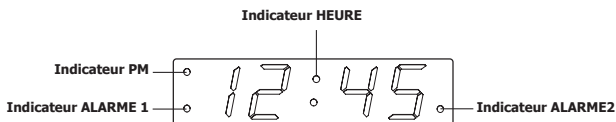
Description de l'appareil & emplacements des commandes



Fonctions et commandes

1. SNOOZE : Alarme à répétition / SLEEP : Arrêt différé
2. VOLUME - / Activer – Désactiver Alarme 1/ Réglage Alarme 1
3. VOLUME + / Activer – Désactiver Alarme 2/ Réglage Alarme 2
4. << / Recherche de stations vers l'arrière
5. Haut-parleur
6. Cordon d'alimentation secteur
7. Antenne FM
8. >> / Recherche de stations vers l'avant
9. SET.MEM/M+ (Réglage mémoire / MEMOIRE +)
10. Allumer / Eteindre l'appareil
11. Afficheur LED
12. Compartiment à piles
13. Plaque signalétique

Description de l'affichage et indicateurs



FONCTIONNEMENT DE BASE

REGLAGE DE L'HEURE

En mode Veille, appuyez et maintenez le bouton **SET.MEM / M + (9)**: "24 Hr" clignote.

Appuyez sur la touche **>> (8) ou << (4)** pour sélectionner le format de l'heure entre le format 12 heures (12 h) et le format 24 heures (24 h).

Appuyez sur le bouton **SET.MEM / M + (9)** et les chiffres des heures se met à clignoter.

Appuyez sur la touche **>> (8) ou << (4)** pour régler l'heure actuelle.

Appuyez sur le bouton **SET.MEM / M + (9)**, puis à nouveau les chiffres des minutes clignoteront.

Appuyez sur la touche **>> (8) ou << (4)** pour régler les minutes.

Une fois ce réglage terminé, appuyez une fois de plus le bouton **SET.MEM / M + (9)** pour confirmer le réglage de l'heure.

REGLAGE DE L'ALARME 1 & L'ALARME 2

Appuyez sur le bouton **AL.1 (2)** ou **AL.2 (3)** selon l'alarme que vous souhaitez régler.

L'heure de l'alarme s'affiche et clignote, appuyez sur et maintenez le bouton **AL.2 (3)** ou **AL.1 (2)** pendant 3 secondes et les chiffres des heures se met à clignoter.

Appuyez sur la touche **Tune + (8)** ou **Tune - (4)** pour régler l'heure de l'alarme.

Appuyez sur le bouton **AL.2 (3)** ou **AL.1 (2)**, les chiffres des minutes clignent.

Appuyez sur la touche **Tune + (8)** ou **Tune - (4)** pour régler les minutes de l'alarme.

Appuyez sur le bouton **AL.2 (3)** ou **AL.1 (2)**, le mode sonore de l'alarme s'affiche et clignote. Appuyez sur **>> (8)** ou **<< (4)** pour régler le mode sonore : Buzzer ou Radio. Appuyez sur le bouton **AL.2 (3)** ou **AL.1 (2)** pour confirmer. Si vous avez choisi le mode Radio, le chiffre du volume de la radio clignote sur l'afficheur, appuyez sur **>> (8)** ou **<< (4)** pour régler le niveau de volume maximum de l'alarme par radio. Une fois ce réglage terminé, appuyez une fois de plus sur le bouton **AL.2 (3)** ou **AL.1 (2)**.

Note: *Lorsque l'alarme sonne, le volume de l'alarme augmente progressivement.*

Lorsque l'alarme 1 ou 2 sonne, pour l'arrêter appuyez sur le bouton AL.1 (2) ou AL.2 (3). L'alarme 1 ou 2 se déclenchera de nouveau à la même heure le jour suivant.

Pour désactiver complètement l'alarme 1 ou 2, lorsque le réveil est en mode veille, appuyez et maintenez le bouton AL.1 (2) ou AL.2 (3) pendant plus de 3 secondes, l'icône à côté de l'alarme 1 ou 2 disparaît de l'afficheur.

Pour réactiver l'alarme 1 ou 2, appuyez de nouveau pendant plus de 3 secondes sur le bouton AL.1 (2) ou AL.2 (3).

FUNCTION SNOOZE (ALARME A REPETITION)

- Pendant que l'alarme sonne, appuyez sur le bouton **Snooze (1)** pour activer la fonction alarme à répétition **Snooze** (permet de dormir un peu plus), l'alarme par la sonnerie ou l'alarme par la radio s'éteindra.
- L'intervalle de temps de l'alarme **Snooze** est de 9 minutes (n'inclut pas la seconde de compensation).
- L'alarme à répétition reste activée tant que vous n'appuierez pas sur le bouton **AL.1 ou AL.2**. L'icône de l'alarme AL.1 ou AL.2 clignote tant que la fonction Snooze est toujours activée et reste fixe lorsque vous appuyez sur le bouton AL.2 (3) ou AL.1 (2).

Fonction SLEEP (Sommeil)

Lorsque vous écoutez la radio, appuyez sur le bouton « **Snooze/Sleep** » **(1)** pour entrer en mode « Arrêt différé ». Appuyez plusieurs fois sur la touche « **Snooze/Sleep** » **(1)** pour programmer l'arrêt différé de 90 minutes à OFF (éteint) par palier de 10 minutes (90-80-70-60-50-40-30-20-10- OFF).

L'appareil s'éteint automatiquement une fois le temps écoulé.

MODE RADIO

REMARQUE:

Assurez-vous que l'antenne **FM** est complètement déroulée pour assurer une meilleure réception **FM**.

Appuyez sur la touche '**ON/OFF**' **(10)** pour allumer la radio.
Réglez la station FM à l'aide des boutons de syntonisation **>> (8) ou << (4)**.

Si vous appuyez plus de 3 secondes sur l'un des boutons de recherche de station **>> (8) ou << (4)**, l'appareil recherchera la prochaine station de radio diffusée.

Pour éteindre la radio appuyez sur la touche '**ON/OFF**' **(10)**.

Mémoriser et rappeler les stations de radio présélectionnées.

Appuyez sur la touche '**ON/OFF**' **(10)** pour allumer l'appareil.
Réglez la station FM désirée à l'aide des boutons de syntonisation **>> (8) ou << (4)**.

Appuyez sur la touche '**MEM SET/ MEM +**' **(9)** & "**P02**" clignote à l'écran.

Appuyez une nouvelle fois sur la touche '**MEM SET/ MEM +**' **(9)** pour mémoriser la station radio.

Répéter les étapes 2 à 4 afin de mémoriser jusqu'à 10 stations de radio FM.

Lorsque "**P01-P10**" clignote, sélectionnez le numéro de préséglage à l'aide des boutons **>> (8) ou << (4)**.

Pour rappeler une station préséglée, appuyez sur '**MEM SET/ MEM +**' **(9)** pour sélectionner le numéro de présélection désiré.

REMISE A ZERO

Le fonctionnement normal de l'appareil peut-être gêné par de fortes interférences électromagnétiques dans ce cas réinitialiser l'appareil pour reprendre un fonctionnement normal.

Il suffit de débrancher le cordon d'alimentation secteur et retirez la batterie de sauvegarde, attendez au moins 3 minutes, puis configurer l'appareil de nouveau en suivant le manuel d'utilisation.

Caractéristiques techniques

Référence Modèle	• TC-132
Alimentation	• AC 230 ~ 50 Hz
Réserve pour pile de secours	• Lithium CR-2032-3V (non fournie)
Consommation en mode marche	• 5 W
Consommation en mode veille	• 1 W
Puissance de sortie AUDIO	• 150MW
Fréquence Radio	• FM: 87.5MHz - 108 MHz
Poids de l'appareil	• 0.320 g
Dimensions (Lx P x H)	• 126 x 120 x 50 mm

IMPORTANT :

En raison de la révision et de l'amélioration constante quant à la conception de nos produits, les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

IMPORTATEUR EXCLUSIF

Ce produit a été importé par la Société LEMA S.A.
Pour toute question relative à la conformité du produit, merci d'envoyer votre demande à :

LEMA S.A. 28, Boulevard Zéphirin Camélinat 92230 GENNEVILLIERS FRANCE

Mise au rebut en fin de vie



Attention! Ce logo apposé sur le produit indique qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet rentre dans le cadre de la directive 2002/96/CE du 27 janvier 2003, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Ce symbole signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers généraux. Un système de collecte séparé est prévu pour ces produits.

Si vous souhaitez mettre cet appareil au rebut, ne le jetez pas dans une poubelle ordinaire !

- La présence de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques peut avoir des effets potentiels sur l'environnement et la santé humaine dans le cycle de retraitement de ce produit.
- Ainsi, lors de la fin de vie de cet appareil, celui-ci ne doit pas être jeté avec les déchets municipaux non triés. Les appareils électriques et électroniques doivent être traités séparément et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage adéquats de ces appareils.
- Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchetteries) et les distributeurs. Veuillez contacter votre administration locale pour plus de renseignements. Vous avez l'obligation d'utiliser les systèmes de collecte sélective mise à votre disposition.
- Si votre appareil électrique et électronique usagé comporte des piles ou des accumulateurs, veuillez les mettre séparément et préalablement au rebut conformément à la législation locale en vigueur.
- En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuerez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires de ces déchets, et préviendrez ainsi les effets néfastes potentiels de leur mauvaise gestion sur l'environnement et la santé humaine.



Cet appareil est conforme aux exigences imposées par la Directive Européenne 2006 / 95 CE (Directives sur la Compatibilité Electromagnétique et Basse Tension)

WARNING



The lightning flash is intended to alert the user to the presence of dangerous voltage within the product's enclosure, and touching the inner parts may result in a risk of electric shock to persons.



The exclamation mark is intended to alert the user to the presence of important operating instructions.



To reduce the risk of electric shock or fire, do not open the cover. Refer servicing to qualified service personnel.

NOTE:

We reserve the right to make technical changes without notice in the interest of improvement.

PRECAUTIONS FOR USE

1. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
2. Do not place the product in closed bookcases or racks without proper ventilation.
3. Where the mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
4. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
5. It shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
6. Do not connect FM antenna to outside antenna.
7. The unit should not be exposed to direct sunlight, very high or low temperature, moisture, vibrations or placed in dusty environment.
8. Do not use abrasive, benzene, thinner or other solvents to clean the surface of the unit. To clean, wipe it with mild non-abrasive detergent solution and clean soft cloth.
9. Never attempt to insert wires, pins or other such objects into the vents or opening of the unit.

10. Disconnect device warning: Mains plug is used as the connection, so it should always remain ready operate.
11. Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
12. Class 1 LED product.

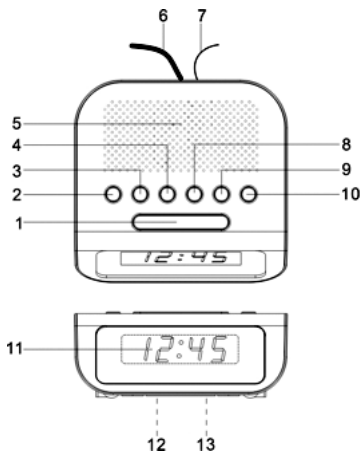
IMPORTANT!

It is recommended not to leave a mobile phone near the unit in order to avoid electromagnetic interference in the speakers.

POWER CONNECTION

Plug the AC power cord to a household outlet AC source. This unit is equipped with a battery backup system, it requires a 3V CR2032 flat lithium battery (not included). Insert the battery in the battery compartment, making certain that the positive and negative (+ and -) battery terminals are attached to the corresponding terminals on the plate in the battery compartment. If an AC power failure occurs, the clock automatically switches to the battery power supply, the clock and timer memory continue running. When the AC power resumes, the clock switches back to AC again.

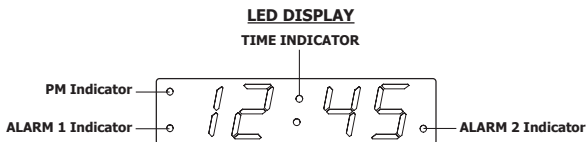
Description of the product & locations of controls



FUNCTION AND CONTROLS

1. SNOOZE / SLEEP
2. VOLUME DOWN / ALARM 1 ON / OFF SET
3. VOLUME UP / ALARM 2 ON / OFF SET
4. << / TUNE -
5. SPEAKER
6. AC POWER CORD
7. FM ANTENNA
8. >> / TUNE +
9. SET.MEM / MEMORY+
10. ON / OFF
11. DISPLAY
12. BATTERY COMPARTMENT (REAR OF UNIT)
13. RATING LABEL (REAR OF UNIT)

Description of the display & indicators



BASIC OPERATIONS

TIME SETTING

In standby mode, press and hold the **SET.MEM / M+** button (9): "24 Hr" will blink. Press the **Tune + (8)** or **Tune - (4)** button to set the hour format between 12 hour (12 Hr) format and 24 Hour (24 Hr) format.

Press the **SET.MEM / M +** button (9) and the hours will blink.

Press the **Tune+ (8)** or **Tune - (4)** to set the current hour.

Press the **SET.MEM / M + (9)** button again then the minute digits will blink. Press the **Tune + (8)** or **Tune - (4)** to set the current minutes.

Once setting done, press SET.MEM / M + (9) button once again to indicate the current time is set.

ALARM SETTING

Press the **AL.1 / AL.2** button (2/3) once to preview the alarm time. The alarm time is displayed and will blink, press & hold the **AL.1 / AL.2** button (2/3) for 3 seconds and the hours will blink. Press the **Tune + (8)** or **Tune - (4)** to set the alarm hour.

Press the **AL.1 / AL.2** button (2/3) again; the minute digits will blink. Press the **Tune + (8)** or **Tune - (4)** to set the alarm minutes.

Press the **AL.1 / AL.2** button (2/3) to set the alarm sound mode: Buzzer or Radio. The alarm sound mode will blink. Press **Tune + (8)** or **Tune - (4)** to set the alarm sound mode.

If you select alarm sound mode with Radio, the volume will blink on the display.

Press **Tune + (8)** or **Tune – (4)** to set the alarm radio maximum volume. Then press the **AL.1 / AL.2** button (2/3) when setting is done.

Note: *when the alarm rings, the volume of the alarm will gradually increase.*

When the alarm 1 or 2 rings, to turn it OFF press on the **AL.1 / AL.2** button (2/3). Alarm 1 / 2 will ring again at the same time the next days.

To stop completely Alarm 1 / 2 the following days, press & hold **AL.1 / AL.2** button (2/3) for 3 seconds in standby mode, the alarm 1 / 2 icon will disappear and Alarm 1 / 2 will be disabled for the next days. To resume Alarm 1 / 2, press & hold **AL.1 / AL.2** button (2/3) again for 3 seconds in standby mode.

SNOOZE FUNCTION

- When the alarm rings, press **Snooze** button (1) to suspend the alarm & to activate the snooze function, Alarm will stop & will ring again 9 minutes later. Press **SNOOZE** key again, alarm will be suspended again, another 9 minutes later the alarm will ring again and so on until the next alarm rings.

Note: *The Snooze interval time is 9 minutes.*

- To turn the Snooze function off, press once on **AL.1 / AL.2** button (2/3).
- Press and hold the **AL.1 / AL.2** button (2/3). The alarm icon will disappear to indicate the alarm is disabled.

SLEEP OPERATION

When you listen to the radio, press the **'SNOOZE/SLEEP (1)** button to enter into the sleep mode. You can adjust the sleep timer from 90 minutes, 80, 70 etc...10 minutes to OFF by pressing repeatedly the

'**SNOOZE/SLEEP**' (1) button. When sleep timer is selected, the unit will automatically turn off once time is up.

RADIO MODE

***Note:** Ensure that the FM antenna is completely unrolled and extended to have the best FM reception.*

Press the **ON/OFF** button (10) to turn the unit on.

Use the **Tune +** (8) or **Tune –** (4) button to select the desired FM radio station. If you press and hold the **Tune +** or **Tune –** button for 3 seconds, then release, the unit will automatically scan to the next broadcasting station.

Press the **ON/OFF** button (10) to turn the radio OFF.

To preset radio station

Press the '**ON/OFF**' button (10) to turn the unit ON.

Use the '**Tune +**' (8) or '**Tune –**' (4) button to select the desired radio station.

Press the '**SET MEM/M+**' (9) button; "P02" will blink in the display.

Press the '**SET MEM/M+**' (9) button again to set the preset.

Repeat steps 2 through 4 to set more presets. The unit can preset 10 stations totally for FM.

When "P01-P10" blinks, press '**Tune+**' (8) or '**Tune-**' (4) button to select the preset number.

To recall the radio preset

To recall a preset station, press '**SET MEM/M+**' (9) button to select the desired preset number.

RESET

If the system does not respond or exhibits erratic or intermittent operation, you may have experienced an electrostatic discharge (ESD) or a power surge that triggered the internal microcontroller to shut down automatically. If this occurs, simply disconnect the ac power cord and remove the system backup battery, wait at least 3 minutes and then setup the unit again by following the manual.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model Number	• TC-132
Power Supply	• AC 230 ~ 50 Hz
Power consumption	• 5 W
Standby power consumption	• 1 W
Battery backup	• 3V (CR2032 Flat Lithium battery x 1) not included
Radio Frequency Coverage	• FM: 87.5MHz - 108 MHz
Audio output power	• 150MW
Net Weight	• 0.320 g
Dimensions	• 126 x 120x 50mm

IMPORTANT: Due to continual revision and improvement on our products design, specifications are subject to change without further notice.

EXCLUSIVE IMPORTER

This product was imported by the Company : LEMA S.A.
For any questions concerning the conformity of the product, thank you to send your request to :

LEMA S.A. 28, Boulevard Zéphirin Camélinat 92230 GENNEVILLIERS FRANCE

End of Life Disposal



Warning! This logo set on the product means that the recycling of this apparatus comes within the framework of the Directive 2002/96/CE of January 27, 2003 concerning the Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

This symbol means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collection system for these products.

If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dust bin!

- The presence of dangerous substances in the electrical and electronic equipments can have potential consequences on the environment and human health in the cycle of reprocessing this product.
- Therefore, at the end of its lifetime, this product shall not be disposed with other non-recycled waste. Used electrical and electronic equipment must be treated separately and in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment.
- Local authorities and resellers have set special procedures for the purpose of collecting and recycling this product (please contact your local authority for further details). You have the obligation to use the selective waste collection systems put in place by your local authority.
- If you're used electrical or electronic equipment has batteries or accumulators, please dispose of these separately beforehand according to local requirements.
- By disposing of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.



This unit complies with European Council Directive 2006 / 95 CE (Electromagnetic Compatibility & Low Voltage Directives)

WAARSCHUWING



De bliksemschicht is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van gevaarlijke spanning binnenin de behuizing van dit product; het aanraken van de onderdelen binnenin kan leiden tot elektrische schokken bij mensen.



Het uitroepteken is bedoeld om de gebruiker erop te wijzen dat belangrijke bedieningsinstructies bij dit apparaat zijn meegeleverd.



Om een risico op elektrische schokken of brand te voorkomen mag de behuizing niet worden geopend. Laat alle onderhoud over aan een gekwalificeerde elektricien.

OPMERKING:

In het belang van verbetering behouden wij ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving technische aanpassingen te doen.

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HET GEBRUIK

1. Zet geen naakte vlam zoals van brandende kaarsen bovenop het apparaat neer.
2. Zet dit apparaat niet in een gesloten boekenkast of rek waardoor de ventilatie belemmerd wordt.
3. De stekker doet dienst als hoofdmiddel om dit apparaat van de netvoeding los te koppelen en dient te allen tijde bereikbaar te zijn.
4. De ventilatie mag niet belemmerd worden door de ventilatieopeningen van het apparaat af te dekken met bijvoorbeeld kranten, tafelkleden, gordijnen enz.
5. Dit apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppelende of spattende vloeistof en voorwerpen die met water gevuld zijn, zoals vazen, mogen niet op dit apparaat worden neergezet.
6. Sluit de FM-antenne niet aan op een buitenantenne.
7. Dit apparaat mag niet worden blootgesteld aan rechtstreeks zonlicht, extreem hoge of lage temperaturen, vochtigheid, trilling of omgevingen met veel stof.
8. Gebruik geen schuurmiddelen, benzeen, thinner of andere chemische producten om de behuizing van dit apparaat te reinigen. Veeg de behuizing schoon met een mild sopje en een zachte, schone doek.

9. Probeer in geen geval kabels, pinnen of andere voorwerpen in de openingen of ventilatiesleuven van dit apparaat te stoppen.
10. Waarschuwing betreffende het ontkoppelen van dit apparaat: de stekker doet dienst als hoofdmiddel om het apparaat van de netvoeding los te koppelen en dient daarom te allen tijde bereikbaar te zijn.
11. De batterijen mogen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte zoals van zonneschijn of vuur.
12. LED-apparaat van de Categorie 1.

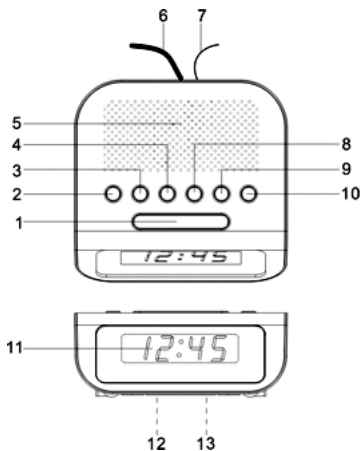
BELANGRIJK!

Het wordt aanbevolen om geen mobiele telefoon in de buurt van het apparaat verlaten om elektromagnetische interferentie in de luidsprekers te voorkomen.

AANSLUITING OP HET ELEKTRICITEITSNET

Stop de stekker van het wisselstroom netsnoer in een wisselstroom stopcontact. Dit apparaat is uitgerust met een back-upstelsysteem met een batterij, waarvoor een platte lithiumbatterij van het type 3V CR2032 (niet meegeleverd) nodig is. Zet de batterij in het batterijvak, erop lettend dat de positieve en negatieve (+ en -) batterijcontacten op de overeenkomstige contacten in het batterijvak zijn aangesloten. In geval van stroomonderbreking schakelt de wekkerradio automatisch over op de voeding van de batterij, zodat de klok en de timer blijven lopen. Het apparaat schakelt weer over op de wisselstroom netvoeding zodra deze is hersteld.

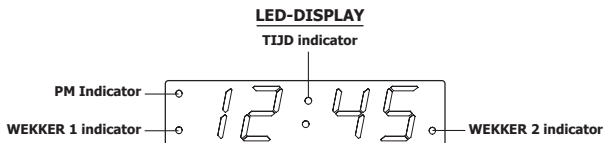
Beschrijving van het product & plaats van de bedieningsknoppen



FUNCTIES EN BEDIENINGSKNOPPEN

1. SLUIMER/SLAAP
2. VOLUME NEER / WEKKER 1 AAN-UIT INSTELLEN
3. VOLUME VERHOGEN / WEKKER 2 AAN-UIT INSTELLEN
4. << / AFSTEMMEN-
5. LUIDSPREKER
6. WISSELSTROOM NETSNOER
7. FM-ANTENNE
8. >> / AFSTEMMEN+
9. GEHEUGEN INSTELLEN / GEHEUGEN+ (SET-MEM/M+)
10. AAN / UIT
11. LED DISPLAY
12. BATTERIJCOMPARTIMENT (ACHTERZIJDE VAN HET APPARAAT)
13. TYPEPLAATJE (ACHTERZIJDE VAN HET APPARAAT)

Beschrijving van de display & indicatoren



BASISBEDIENING

DE TIJD HANDMATIG INSTELLEN

Houd in de normale modus de toets **Geheugen SET.MEM/M+ (9)** ingedrukt:

"24 Hr" gaat knipperen. Druk op de toets **>>/Afstemmen+ (8)** of **<</Afstemmen- (4)** om de uuraanduiding in te stellen op 12 uur (12 Hr) of 24 uur (24 Hr).

Druk op de toets **Geheugen SET.MEM/M+ (9)** zodat de uurcijfers gaan knipperen.

Druk op de toets **>>/Afstemmen+ (8)** of **<</Afstemmen- (4)** om het huidige uur in te stellen.

Druk nogmaals op de toets **Geheugen SET.MEM/M+ (9)** zodat de minutencijfers gaan knipperen. Druk op de toets **>>/Afstemmen+ (8)** of **<</Afstemmen- (4)** om de minuten van de huidige tijd in te stellen.

Druk wanneer u klaar bent opnieuw op de toets **Geheugen SET.MEM/M+ (9)** om de huidige tijd te bevestigen.

DE WEKKER INSTELLEN

Druk eenmaal op de toets **WEKKER 1 / 2 (2/3)** om de wekkertijd na te kijken.

De wektijd wordt weergegeven en knippert op het display. Houd de toets **WEKKER 1 / 2** 3 seconden lang ingedrukt, zodat de uurcijfers gaan knipperen.

Druk op **>>/Afstemmen+ (8)** of **<</Afstemmen- (4)** om het uur van de wekkertijd in te stellen.

Druk nogmaals op de toets **WEKKER 1 / 2**, zodat de minutencijfers

gaan knipperen. Druk op >>/**Afstemmen+ (8)** of <</**Afstemmen- (4)** om de minuten van de wekkertijd in te stellen.

Druk op de toets **WEKKER 1 / 2** om de geluidmodus voor de wekker in te stellen: zoemer of radio. De geluidmodus wordt weergegeven en knippert op het display. Druk op >>/**Afstemmen+ (8)** of <</**Afstemmen- (4)** om de geluidmodus van de wekker in te stellen. Druk op de toets **WEKKER 1 / 2** te bevestigen.

Als u de radio-modus selecteren, de volumecijfers van de radio op het display knipperen, drukt u op >>/**Afstemmen+ (8)** of <</**Afstemmen- (4)** om de maximale volume niveau van de wekker met radio in te stellen.

Druk wanneer u klaar bent op de toets **WEKKER 1 / 2**.

LET OP : wanneer de wekker afgaat zal het wekkervolume ervan geleidelijk toenemen.

DE SLUIMERFUNCTIE (SNOOZE)

Herhaald Alarm

- Druk wanneer de wekker afgaat op de toets SNOOZE (1) om de wekker tijdelijk uit te schakelen & de sluimerfunctie te activeren. De wekker stopt dan en luidt 9 minuten later opnieuw. Druk nogmaals op de toets SNOOZE om de wekker opnieuw te stoppen en 9 minuten later, enzovoort tot de volgende wekker afgaat.

Opmerking: *het sluimerinterval duurt 9 minuten*

- Houd de toets **WEKKER** (1 of 2) ingedrukt om de wekker uit te schakelen. Het wekkericoon verdwijnt van de display om aan te geven dat de wekker is uitgeschakeld.

DE SLAAPFUNCTIE (SLEEP)

Terwijl u naar de radio luistert druk u op de **SNOOZE/SLEEP (1)** toets om de slaapstand te activeren.

U kunt de slaaptimer instellen tussen 90 minuten op OFF (Uit) in

stappen van 10 minuten (90-80-70-60-50-40-30-20-10-OFF) door herhaaldelijk te drukken op de **SLEEP-toets (1)**.
Het toestel schakelt automatisch uit wanneer de tijd is verstreken.

RADIOMODUS

***Opmerking:** zorg ervoor dat de FM-antenne volledig is uitgerold en uitgestrekt om een optimale FM-ontvangst te hebben.*

Druk op de toets **AAN/UIT (10)** om het apparaat in te schakelen. Gebruik de toets **>>/Afstemmen+ (8)** of **<</Afstemmen- (4)** om op de gewenste FM-radiozender af te stemmen. Houd de toets **>>/Afstemmen+ (8)** of **<</Afstemmen- (4)** langer dan 3 seconden ingedrukt en laat dan los om het apparaat automatisch te laten scannen tot de eerstvolgende radiozender.

Druk op de toets **AAN/UIT (10)** om de radio **UIT** te schakelen.

Voorkeuzezenders instellen

Druk op de toets **AAN/UIT (10)** om het apparaat **IN** te schakelen. Gebruik de toets **>>/Afstemmen+ (8)** of **<</Afstemmen- (4)** om op de gewenste radiozender af te stemmen.

Druk op de toets **Geheugen SET.MEM/M+ (9)**, zodat "**P02**" op de display gaat knipperen.

Druk nogmaals op de toets **Geheugen SET.MEM/M+ (9)** om deze zender als voorkeuzezender in te stellen.

Herhaal de stappen 2 tot 4 om andere voorkeuzezenders in te stellen. U kunt op dit apparaat 10 voorkeuzezenders voor de FM-band instellen.

Druk terwijl "**P01-P10**" knippert op de toets **>>/Afstemmen+ (8)** of **<</Afstemmen- (4)** om een geheugenlocatie voor de voorkeuzezender te selecteren.

Om een voorkeuzezender op te roepen

Druk om een voorkeuzezender te kiezen op de toets **Geheugen SET.MEM/M+ (9)** om het cijfer van de gewenste voorkeuzezender te kiezen.

TERUGSTELLEN

Wanneer het systeem vast komt te zitten of de werking onregelmatig is, kan het zijn dat het apparaat aan elektrostatische ontlading onderhevig is geweest of dat een spanningspiek de interne microcontroller automatisch heeft uitgeschakeld. In dit geval

TECHNISCHE GEGEVENS

Modelnummer	• TC-132
Voeding	• 230 ~ 50 Hz wisselstroom
Stroomverbruik	• 5 W
Stroomverbruik in stand-by	• 1 W
Back-up batterij	• 3 V (CR2032 platte lithiumbatterij x 1) niet meegeleverd
Bereik radiofrequentie	• FM: 87.5 MHz - 108 MHz
Audio uitgangsvermogen	• 150MW
Netto gewicht	• 0,320 g
Afmetingen	• 126 x 120x 50mm

BELANGRIJK: omdat wij onze productdesign voortdurend herzien en verbeteren, kunnen de uiteindelijke technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd zijn.

EXCLUSIEF IMPORTEUR

Dit product werd ingevoerd door het bedrijf : LEMA S.A.
Voor eventuele vragen betreffende de conformiteit van het product,
kunt u uw verzoek sturen naar :

LEMA S.A. 28, Boulevard Zéphirin Camélinat 92230 GENNEVILLIERS FRANCE

Wegdoen na het einde van de levensduur



Let op : Dit symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur, aan het eind van hun levensduur, niet mag worden gedeponeerd bij het normale huishoudelijk afval. Uw product is van dit merkteken voorzien. Dit betekent dat elektrische en elektronische apparatuur niet samen met afgedankte elektrische en elektronische huishoudelijke afval mogen worden weggegooid. Er bestaat een afzonderlijk inzamelingsstelsel voor deze producten. (Afgedankte Elektrische & Elektronische Apparatuur (WEEE)).

- Uw product is ontworpen en vervaardigd met hoge kwaliteit materialen en componenten welke kunnen worden gerecycled en opnieuw gebruikt. (WEEE aanwijzing).
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet gescheiden worden ingezameld conform de wetgeving inzake de verantwoorde verwerking, terugwinning en recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.
- In de Europese Unie zijn er afzonderlijke verzamelstelsels voor gebruikte elektrische en elektronische producten. Help ons om het milieu waar we in leven te behouden! Deponeer het product bij het afvalinzamelingbedrijf van uw gemeente.
- Als uw elektrische of elektronische apparatuur batterijen of accumulatoren bevat dan moet u deze afzonderlijk conform de plaatselijke voorschriften weggooien.
- Door dit product op een verantwoorde manier weg te gooien, zorgt u ervoor dat het afval de juiste verwerking, terugwinning en recycling ondergaat en potentiële negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid worden voorkomen die anders zouden ontstaan door het verkeerd verwerken van het afval.



Dit apparaat voldoet aan de Europese veiligheid en EMC & LVD richtlijnen 2006 / 95 CE

ADVERTENCIA



La imagen del rayo tiene por objetivo alertar al usuario de la presencia de voltaje peligroso dentro del producto y tomar contacto con partes internas podría resultar en riesgo de shock eléctrico a las personas.



El símbolo de exclamación tiene por objetivo alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de manejo.



Para reducir el riesgo de shock eléctrico o incendio, no abra la cubierta. Refiera el servicio del producto a personal calificado.

NOTA:

Nos reservamos el derecho de efectuar cambios técnicos sin aviso, en el interés de la mejora.

PRECAUCIONES PARA EL USO

1. No debe colocarse sobre el aparato ninguna fuente inflamable o encendida, tales como velas.
2. No coloque el producto en una biblioteca cerrada o estanterías sin ventilación apropiada.
3. A pesar de desconectar el aparato de la corriente, el mismo quedará activado para su funcionamiento.
4. La ventilación no debe ser impedida bloqueando las aberturas específicas de ventilación, con elementos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.
5. No deberá ser expuesto a goteos o salpicaduras y no deberán colocarse sobre el aparato elementos llenos de líquidos, tales como floreros.
6. No conecte la antena FM a una antena de exterior.
7. La unidad no debe ser expuesta a luz solar directa, muy altas o bajas temperaturas, humedad, vibraciones o colocada en ambientes con polvo.
8. No utilizar solventes abrasivos, benzina, thinner u otros para limpiar la superficie de la unidad. Para limpiarla, pase un paño con detergente suave no abrasivo y seque con otro paño suave.
9. Jamás intente insertar cables, alfileres u objetos similares en las ventilaciones u otras aberturas de la unidad.

10. Advertencia sobre la desconexión de la unidad: El enchufe principal es usado para la conexión, de manera que debe permanecer siempre listo para funcionar.
11. Las pilas no deberán se expuestas a calor excesivo tales como luz solar, fuego o similares.
12. producto de LED Clase 1

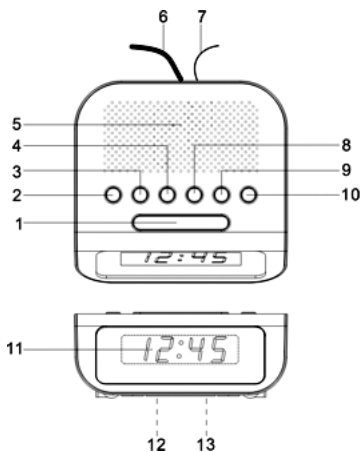
IMPORTANTE!

Se recomienda no dejar un teléfono móvil cerca de la unidad con el fin de evitar la interferencia electromagnética en altavoces.

CONEXIÓN ELECTRICA

Enchufe el cable de alimentación al tomacorrientes. Esta unidad está equipada con un sistema de resguardo a pila, el cual requiere una pila plana de litio de 3V CR2032 (no incluida). Inserte la pila en su compartimiento, asegurándose que los bornes de la pila, positivo y negativo (+ y -) sean conectados a las terminales correspondientes de la placa en el compartimiento. En caso de falla de la corriente eléctrica, el reloj automáticamente cambiará a la alimentación a pila, y así el reloj y memoria del temporizador seguirán funcionando. Cuando se restaure la corriente eléctrica, el reloj cambiará nuevamente a alimentación por corriente eléctrica.

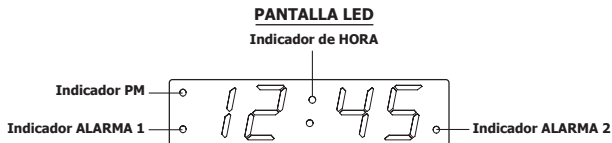
Descripción del producto y ubicación de los controles



FUNCION Y CONTROLES

1. SNOOZE / SLEEP
2. BAJAR VOLUMEN / AJUSTAR ALARMA 1 ACTIVA / APAGADA
3. SUBIR VOLUMEN / AJUSTAR ALARMA 2 ACTIVA / APAGADA
4. << / SINTONIZAR -
5. ALTAVOZ
6. CABLE DE LA CORRIENTE
7. ANTENA DE FM
8. >> / SINTONIZAR +
9. AJUSTAR MEM / MEMORIA+ (SET-MEM/M+)
10. ENCENDER / APAGAR
11. PANTALLA LED
12. COMPARTIMIENTO DE PILA (PARTE TRASERA DE LA UNIDAD)
13. ETIQUETA DE CLASIFICACION (PARTE TRASERA DE LA UNIDAD)

Descripción de la pantalla e indicadores



OPERACIONES BASICAS

AJUSTE MANUAL DE HORA

Ajuste de la Hora

En el modo normal, presione y sostenga el botón **AJUSTAR MEM / M+ (9)**:

“24 Hs.” titilará. Presione el botón **>>/Sintonizar + (8)** o **<</Sintonizar – (4)** para ajustar el formato de hora entre el de 12 horas (12 Hs) y el de 24 HORAS (24 Hs).

Presione el botón **AJUSTAR MEM / M + (9)** y las horas titilarán.

Presione el botón **Sintonizar + (8)** o **Sintonizar – (4)** para ajustar la hora actual.

Presione nuevamente el botón **AJUSTAR MEM / M + (9)** y los dígitos de minutos titilarán. Presione el botón **>>/Sintonizar + (8)** o **<</Sintonizar – (4)** para ajustar los minutos actuales.

Una vez efectuados los ajustes, Presione el botón **AJUSTAR MEM / M + (9)** nuevamente para indicar que ha sido ajustada la hora actual.

AJUSTE DE LA ALARMA

Presione una vez el botón **ALARMA 1 / 2 (2/3)** para previsualizar la hora de alarma.

La hora de alarma aparecerá en pantalla y parpadea, presione y sostenga por 3 segundos el botón **ALARMA (AL.1 / AL.2)** y los dígitos de la hora empezarán a parpadear en la pantalla.

Presione el botón **>>/Sintonizar + (8)** o **<</Sintonizar – (4)** para ajustar las horas de la alarma.

Presione nuevamente el botón **ALARMA (AL.1 / AL.2)**; titilarán los dígitos de los minutos.

Presione el botón **>>/Sintonizar + (8)** o **<</Sintonizar – (4)** para

ajustar los minutos.

Presione el botón **ALARMA (AL.1 / AL.2)** para ajustar el modo de sonido de la alarma: Campana o Radio.

Presione el botón **>>/Sintonizar + (8)** o **<</Sintonizar – (4)** para ajustar el modo de sonido de la alarma.

Presione el botón **ALARMA (AL.1 / AL.2)** para confirmar.

Si ha seleccionado el modo de radio, el ajuste para el volumen de la radio parpadea en la pantalla,

Presione el botón **>>/Sintonizar + (8)** o **<</Sintonizar – (4)** para ajustar el nivel máximo de volumen de la alarma. Después del ajuste, presione de nuevo el botón **ALARMA (AL.1 / AL.2)**.

***Nota:** Cuando suene la alarma, el volumen de la alarma aumentará gradualmente.*

FUNCTION DE "SNOOZE" (Alarma repetida)

- Cuando suene la alarma, presione el botón **Snooze (1)** para suspender la alarma y activar la función de snooze, la Alarma se detendrá y sonará nuevamente a los 9 minutos. Presione el botón **SNOOZE** nuevamente, la alarma será nuevamente suspendida, y sonará en otros 9 minutos y así sucesivamente hasta que suene la siguiente alarma.

***Nota:** El tiempo de intervalo del Snooze es de 9 minutos.*

- Para apagar la alarma, presione y sostenga el botón de ALARMA. El ícono de alarma desaparecerá indicando que la alarma fue desactivada.

FUNCTION "SLEEP" (dormir)

Cuando escuche la radio, presione el botón **SNOOZE/SLEEP (1)** para entrar al modo dormir. Puede ajustar el temporizador de auto desactivación desde los 90 minutos a los 0 (OFF – apagado), en incrementos de 10 minutos (90-80-70-60-50-40-30-20-10-OFF), presionando repetidamente el botón **SNOOZE/SLEEP (1)**.

Cuando ha sido seleccionado el temporizador para dormir, la unidad se apagará automáticamente cuando se ha cumplido el tiempo programado.

MODO DE RADIO

Nota: *Asegúrese que la antena FM esté completamente desenrollada y extendida para obtener la mejor recepción de FM.*

Presione el botón **ENCENDER / APAGAR (10)** para encender la unidad.

Use el botón **>>/Sintonizar + (8)** o **<</Sintonizar – (4)** para seleccionar la estación de radio FM deseada. Si presiona y sostiene el botón **>>/Sintonizar + (8)** o **<</Sintonizar – (4)** por un segundo y luego lo suelta, la unidad escaneará automáticamente a la siguiente estación emisora.

Presione el botón **ENCENDER / APAGAR (10)** para apagar la radio.

Para guardar una estación emisora de radio

Presione el botón **ENCENDER / APAGAR (10)** para encender la unidad.

Use el botón **>>/Sintonizar + (8)** o **<</Sintonizar – (4)** para seleccionar la estación de radio deseada.

Presione el botón **AJUSTAR MEM / M + (9)**; "P02" titilará en la pantalla.

Presione el botón **AJUSTAR MEM / M + (9)** nuevamente para grabar la estación prefijada.

Repita los pasos 2 al 4 para ajustar más estaciones. La unidad puede guardar 10 estaciones en total de FM.

Cuando tittle "P01-P10", presione el botón **Sintonizar + (8)** o **Sintonizar – (4)** para seleccionar la el número de estación prefijada.

Para llamar una radio prefijada

Para llamar una estación de radio prefijada, presione el botón **AJUSTAR MEM / M + (9)** para seleccionar el número deseado de estación prefijada.

RESETEO

Si el sistema no responde o exhibe funcionamiento errático o intermitente, puede haber experimentado una descarga electrostática o una suba de corriente que apagó automáticamente el microcontrolador interno. Si ésto ocurriera, simplemente desconecte el cable de la corriente y remueva la pila de resguardo del sistema, espere al menos por 3 minutos y vuelva a iniciar la unidad siguiendo el manual

ESPECIFICACIONES TECNICAS

Número de Modelo	• TC-132
Alimentación	• AC 230 ~ 50 Hz
Consumo eléctrico	• 5 W
Consumo eléctrico en espera	• 1 W
Pila de resguardo	• 3V (pila plana CR2032 x 1) no incluida
Cobertura de radio frecuencia	• FM: 87.5MHz - 108 MHz
Potencia de salida de audio	• 150MW
Peso neto	• 0.320 g
Dimensiones	• 126 x 120x 50mm

IMPORTANTE: Debido a la continua revisión y mejoras en el diseño de nuestros productos, las especificaciones quedan sujetas a cambio sin aviso previo. I

IMPORTADOR EXCLUSIVO

Este producto fue importado por la empresa LEMA S.A.
Para cualquier duda respecto a la conformidad de este producto, por favor, envíe su solicitud a:

LEMA S.A. 28, Boulevard Zéphirin Camélinat 92230 GENNEVILLIERS FRANCE

Desecho del producto



Atencion ! Este juego de logo sobre el producto quiere decir que el reciclaje de este aparato viene dentro del marco de la Directiva 2002/96/CE del 27 de enero de 2003 concernir la Basura(el Gasto) de Equipo Eléctrico y Electrónico (WEEE). Su producto esta marcado con este simbolo. Significa que los productos electricos y electronicos usados no deberian mezclarse con los residuos domesticos generales. Existe un sistema de recogida independiente para estos productos.

Si quiere desechar este equipo, ipor favor no utilice el cubo de la basura habitual !

- Los equipos electricos y electronicos usados deberian tratarse por separado de acuerdo con la legislacion que requiere un tratamiento, una recuperacion y un reciclaje adecuados de los equipos electricos y electronicos usados. Tras la puesta en practica por parte de los estados miembros, los hogares de particulares dentro de los estados de la Union Europea pueden devolver sus equipos electricos y electronicos a los centros de recogida designados sin coste alguno. (Por favor, pongase en contacto con su autoridad local para obtener mas detalles).
- Si sus equipos electricos o electronicos usados tienen pilas o acumuladores, por favor deseche los por separado con antelacion segun los requisitos locales.
- Al desechar este producto correctamente, ayudara a asegurar que los residuos reciban el tratamiento, la recuperacion y el reciclaje necesarios, previniendo de esta forma posibles efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que de otra forma podrian producirse debido a una manipulacion de residuos inapropiada.



Esta unidad cumple con el Consejo europeo la Directiva 2006 / 95 CE (la Compatibilidad Electromagnética y Directivas de Voltaje Bajas)

AVISO



O relâmpago é para avisar o usuário sobre a presença de voltagem perigosa dentro do produto. E que tocar as parte internas do mesmo pode ser um risco de choque elétrico às pessoas.



O signo de exclamação é para alertar sobre a presença de instruções de funcionamento importantes.



Para reduzir o risco de choque elétrico ou de fogo, não abra a tampa. Leve para ser consertado por pessoal qualificado.

NOTA:

A empresa reserva-se o direito de fazer mudanças técnicas sem prévio aviso no interesse de melhorar o produto.

PRECAUÇÕES PARA O USO

1. Nenhuma fonte de fogo vivo, como velas acesas, devem ser colocados sobre o aparelho.
2. Não coloque o produto em estantes fechadas ou sem a correta ventilação.
3. Quando a tomada é utilizada para desligar o aparelho, esta deve estar em lugar de fácil acesso.
4. A ventilação não deve ser impedida ao se cobrir as aberturas de ventilação com itens como jornais, panos de mesa, cortinas, etc.
5. O produto não deve ser exposto à gotas ou jatos d'água, e objetos com líquidos, como vasos, não devem ser colocados sobre o mesmo.
6. Não conecte a antena FM à uma antena externa.
7. Esta unidade não deve ser exposta à luz direta do sol, temperaturas muito altas ou baixas, umidade, vibrações ou estar em lugares com poeira.
8. Não utilize produtos abrasivos, benzina, removerdor ou solventes para limpar a superfície da unidade. Para limpar, utilize um pano macio e limpo e um detergente não abrasivo.
9. Nunca tente colocar fios, pregos ou outros objetos nas aberturas da ventilação ou em outras aberturas da unidade.
10. Aviso para desligar o aparelho: A tomada principal é utilizada como conexão, por isso deve ser de fácil acesso sempre.

11. As baterias não devem ser expostas ao calor em excesso como a luz do sol, fogo ou outros.
12. Produto classe LED 1.

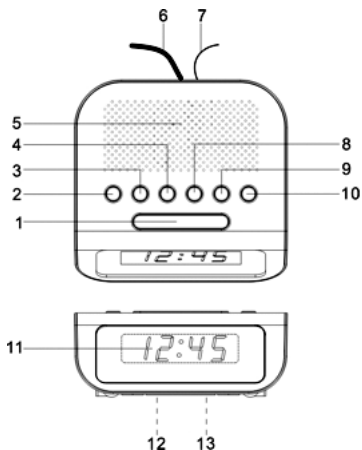
IMPORTANTE!

Recomenda-se não deixar um telemóvel perto da unidade, a fim de evitar interferência eletromagnética em alto-falantes.

CONEXÃO DA ENERGIA

Ligue o cabo de energia AC à fonte de energia AC. Esta unidade está equipada com um sistema de bateria de apoio. Precisa uma bateria pequena de lítio de 3V CR2032 (não incluída). Coloque a bateria no compartimento da bateria, controlando que as terminais positiva e negativa (+ e -) da bateria estejam conectadas às terminais correspondentes na placa do compartimento da bateria. Se houver uma falha na energia AC, o relógio mudará automaticamente para a fonte de energia da bateria. O relógio e a memória do cronômetro continuarão a funcionar. Quando a energia AC voltar, o relógio mudará para a energia AC novamente.

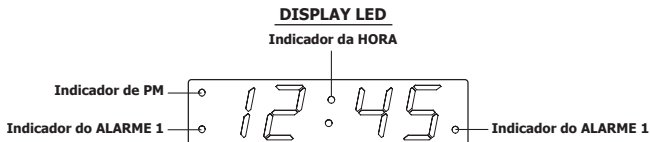
Descrição do produto e locais de controle



FUNÇÃO E CONTROLES

1. SNOOZE / SLEEP (Snooze / Sono)
2. DIMINUIR VOLUME / AJUSTE ALARME 1 LIGADO / DESLIGADO
3. AUMENTAR VOLUME / AJUSTE ALARME 2 LIGADO / DESLIGADO
4. << / SINTONIA -
5. ALTO-FALANTE
6. CABO DE POTENCIA AC
7. ANTENA FM
8. >> / SINTONIA +
9. AJUSTE DA MEMÓRIA / MEMÓRIA+ (SET-MEM / M+)
10. LIGAR / DESLIGAR
11. DISPLAY LED
12. COMPARTIMENTO DA BATERIA (ATRÁS DA UNIDADE)
13. ETIQUETA DE VALORES (ATRÁS DA UNIDADE)

Descrição do display e indicadores



OPERAÇÕES BÁSICAS

AJUSTE MANUAL DA HORA

Ajustar a Hora

No modo normal, mantenha pressionada a tecla **SET-Mem / M+ (9)**: "24 hrs" vai piscar.

Pressione a tecla **>>/Sintonia + (8)** ou **<</Sintonia - (4)** para ajustar a hora entre os formatos de 12 Horas (12 hrs) e 24 Horas (24 hrs).

Pressione a tecla **SET-Mem / M+ (9)** e as horas vão piscar.

Pressione **>>/Sintonia + (8)** ou **<</Sintonia - (4)** para ajustar a hora atual.

Pressione a tecla **SET-Mem / M+ (9)** novamente quando os dígitos dos minutos piscarem. Pressione **>>/Sintonia + (8)** ou **<</Sintonia - (4)** para ajustar os minutos atuais.

Quando o ajuste estiver feito, pressione a tecla **SET-Mem / M+ (9)** novamente para indicar que agora atual está ajustada.

AJUSTE DO ALARME

Pressione a tecla **Alarme AL.1 / AL.2 (2/3)** uma vez para ver a hora do alarme.

A hora do alarme aparece e flashes simultaneamente.

Mantenha pressionada a tecla **Alarme AL.1 / AL.2** por 3 segundos e as horas piscarão. Pressione **>>/Sintonia + (8)** ou **<</Sintonia - (4)** para ajustar a hora do alarme.

Pressione a tecla **Alarme AL.1 / AL.2** novamente, os dígitos dos minutos vão piscar. Pressione **>>/Sintonia + (8)** ou **<</Sintonia - (4)** para ajustar os minutos do alarme.

Pressione a tecla **Alarme AL.1 / AL.2** o modo do som do alarme

aparece e flashes.

Pressione >>/**Sintonia + (8)** ou <</**Sintonia – (4)** para ajustar o modo do som do alarme: Campainha ou Rádio. Pressione a tecla **Alarme AL.1 / AL.2** para confirmar a configuração.

Se Modo de som rádio foi selecionado, o número do nível de volume flashes no visor.

Pressione >>/**Sintonia + (8)** ou <</**Sintonia – (4)** para ajustar o volume máximo do alarme com o rádio. Depois pressione a tecla **Alarme AL.1 / AL.2** quando o ajuste estiver feito.

***Nota:** Quando o alarme soa, o volume do alarme aumentará gradualmente.*

Quando o alarme 1 ou 2 dispara, para parar de pressionar o AL1 ou AL2.

Alarme 1 ou 2 viagens de novo no dia seguinte, ao mesmo tempo. Para desativar completamente o alarme 1 ou 2, quando o alarme está em modo de espera, pressione e segure o **Alarme AL.1** ou **AL.2** por mais de 3 segundos, indicador de alarme 1 / 2 desaparece da Display. Para reativar o alarme 1 ou 2, pressione novamente por mais de 3 segundos o botão **Alarme AL.1** ou **AL.2**.

FUNÇÃO Snooze

- Quando o alarme soa, pressione a tecla **Snooze (1)** para suspender o alarme e para ativar a função snooze. O alarme parará e soará novamente 9 minutos mais tarde. Pressione **SNOOZE** novamente, e o alarme parará de novo, após 9 minutos soará novamente e assim por diante até que o próximo alarme soe.

***Nota:** O intervalo do Snooze é de 9 minutos.*

- Para desligar o alarme, mantenha pressionada a tecla **Alarme AL.1 / AL.2**.
O ícone do alarme vai desaparecer para indicar que o alarme está desativado.

FUNÇÃO SLEEP

FUNCIONAMENTO DO TEMPORIZADOR SLEEP

Quando estiver ouvindo o rádio, pressione a tecla '**SNOOZE/SLEEP**' (1) para entrar no modo dormir.

Para definir o temporizador de 90 minutos para OFF (desligado), em incrementos de 10 minutos (90, 80,70,60,50,40,30,20,10, OFF), pressionando repetidamente a tecla '**SNOOZE/SLEEP**' (1).

Quando o cronômetro de dormir for selecionado a unidade desligará automaticamente uma vez que tiver acabado o tempo.

MODOS Rádio

Nota: Verifique que a antena FM esteja completamente desenrolada e esticada para obter a melhor sintonização FM.

Pressione a tecla **LIGAR / DESLIGAR (10)** para ligar a unidade. Utilize a tecla **>>/Sintonia + (8)** ou **<</Sintonia - (4)** para selecionar a estação de FM desejada. Se a tecla **>>/Sintonia + (8)** ou **<</Sintonia - (4)** for pressionada por um segundo e depois for solta, a unidade vai escanear automaticamente para achar a seguinte estação.

Pressione a tecla **LIGAR/DESLIGAR (10)** para desligar o rádio.

Para memorizar uma estação de rádio

Pressione a tecla **LIGAR/DESLIGAR (10)** para LIGAR a unidade. Utilize a tecla **>>/Sintonia + (8)** ou **<</Sintonia - (4)** para selecionar a estação de rádio desejada.

Pressione a tecla **SET-Mem /M+ (9)**. 'P02' vai piscar no display.

Pressione a tecla **SET-Mem /M+ (9)** novamente para ajustar a memória.

Repita os passos 2 a 4 para mais memorizações. A unidade pode memorizar 10 estações em total para FM.

Quando 'P01-P10' piscarem, pressione a tecla **>>/Sintonia + (8)** ou **<</Sintonia - (4)** para selecionar o número memorizado.

Para ativar uma rádio memorizada

Para ativar uma estação de rádio memorizada, pressione a tecla **SET-Mem / M+ (9)** para selecionar o número memorizado.

REAJUSTAR

Se o sistema não responder ou tiver um funcionamento errático ou intermitente, pode ser que haja havido uma descarga eletrostática ou um aumento na energia que tenha causado que o microcontrolador interno tenha desligado automaticamente. Se isso acontecer, simplesmente desligue da tomada e remova a bateria de apoio, espere pelo menos 3 minutos e depois ajuste a unidade novamente de acordo com o manual.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Número do modelo	• TC-132
Fonte de Energia	• AC 230 ~ 50 Hz
Consumo de Energia	• 5 W
Consumo de Energia em Standby	• 1 W
Bateria de apoio	• 3V (bateria Fina de Lítio CR2032 x 1) não incluída
Cobertura da Rádio Frequência	• FM: 87,5MHz - 108 MHz
Potência de Saída do áudio	• 150MW
Peso Neto	• 0,320 g
Dimensões	• 126 x 120x 50mm

IMPORTANTE: Devido à revisão e aos melhoramentos contínuos no desenho de nossos produtos, as especificações estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

IMPORTADOR EXCLUSIVO

Este produto foi importado por Sociedade LEMA S.A.
Para quaisquer questões relativas à conformidade do produto,
obrigado a enviar o seu pedido para :

LEMA S.A. 28, Boulevard Zéphirin Camélinat 92230 GENNEVILLIERS FRANCE

Eliminação no fim de vida



Atenção : Este logotipo anexado no produto indica que é sobre um dispositivo de qual o tratamento como perda traz a colocação da diretiva 2002/96/CE de 27 de janeiro de 2003, relativo ao lixo de instalações elétricas e eletrônicas (DEEE). O seu produto está identificado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com o lixo doméstico comum. Existe um sistema de recolhas específico para estes produtos.

Se quiser eliminar este equipamento, não o deve fazer juntamente com o lixo doméstico comum !

- O equipamento eléctrico e electrónico deve ser tratado separadamente e ao abrigo da legislação aplicável que obriga a um tratamento, recuperação e reciclagem adequados de equipamentos eléctricos e electrónicos usados.
- Após a implementação desta legislação por parte dos Estados-membros, todos os cidadãos residentes na União Europeia poderão entregar o seu equipamento eléctrico e electrónico usado em estações de recolha específicas a título gratuito. (Contacte as entidades locais para mais informações).
- Se o seu equipamento eléctrico e electrónico usado funcionar a pilhas ou baterias, deverá eliminá-las em separado, conforme a legislação local, e antes de entregar o seu equipamento.
- Ao eliminar este produto correctamente estará a contribuir para que o lixo seja submetido aos processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados. Desta forma é possível evitar os efeitos nocivos que o tratamento inadequado do lixo poderia provocar no ambiente e na saúde.



Este dispositivo está em conformidade com as exigências impostas pela Diretiva europeia 2006 / 95 EC (Ordens em Compatibilidade Tensão Eletromagnética e Baixa)

WARNUNG



Das Blitzsymbol soll den Benutzer auf die Gegenwart gefährlicher Spannung im Inneren des Gerätes hinweisen, und dass sich der Benutzer durch Berühren der inneren Teile der Gefahr lebensbedrohlicher Stromschläge und Personenverletzungen aussetzt.



Das Ausrufezeichen weist den Benutzer auf wichtige Betriebshinweise in dieser Bedienungsanleitung hin.



Um der Gefahr von elektrischen Stromschlägen und Feuer vorzubeugen, sollten Sie niemals die Gehäuseabdeckung entfernen. Übergeben Sie das Gerät zur Wartung stets nur einem qualifizierten Service-Fachmann.

HINWEIS:

Im Interesse der Produktverbesserung behalten wir uns Änderungen technischer Daten und anderer Leistungsmerkmale ohne Vorankündigung vor.

VORSICHTSHINWEISE ZUM EINSATZ

1. Halten Sie offenes Feuer, wie z.B. Kerzen von dem Gerät fern, und stellen Sie diese niemals auf das Gerät.
2. Platzieren Sie das Gerät niemals in geschlossenen Bücherregalen oder anderen Regalen wo keine ausreichende Belüftung des Gerätes gewährleistet ist.
3. Das Netzkabel dient zum Abtrennen des Gerätes von der Netzstromversorgung, und das von der Stromversorgung abgetrennte Gerät kann auch in abgetrenntem Zustand betrieben werden.
4. Die Belüftungsöffnungen im Gehäuse des Gerätes sollten nicht durch Gegenstände, wie z.B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhänge, etc. abgedeckt oder verschlossen werden.
5. Setzen Sie das Gerät niemals Tropf- oder Spritzwasser aus, und achten Sie darauf, dass niemals mit Wasser gefüllte Gegenstände, wie z.B. Blumenvasen auf dem Gerät abgestellt werden.
6. Schließen Sie niemals eine externe UKW-Antenne an der Antenne des Gerätes an.

7. Das Gerät sollte möglichst nicht direkter Sonneneinstrahlung, extrem hohen oder niedrigen Temperaturen, Feuchtigkeit, Vibrationen oder Staub ausgesetzt werden. Vermeiden Sie die Aufstellung an solchen Orten.
8. Verwenden Sie niemals scharfe Reiniger wie z.B. Benzin, Verdünnern oder andere Lösungsmittel zur Reinigung der Oberflächen des Gerätes. Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes nur mit einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel und einem sauberen, leicht feuchten Tuch.
9. Versuchen Sie niemals Kabel, Stifte oder andere Gegenstände in die Belüftungsschlitze des Gerätes einzuführen.
10. Warnhinweis zum Abtrennen von der Stromversorgung: Der Netzstecker trennt das Gerät von der Netzstromversorgung, und Sie sollten stets darauf achten, dass der Netzstecker leicht erreichbar ist.
11. Batterien sollten niemals heiß werden, und vermeiden Sie es diese direkter Sonneneinstrahlung, Feuer oder der Wärme von anderen Wärmequellen auszusetzen.
12. LED-Produkt der Klasse 1.

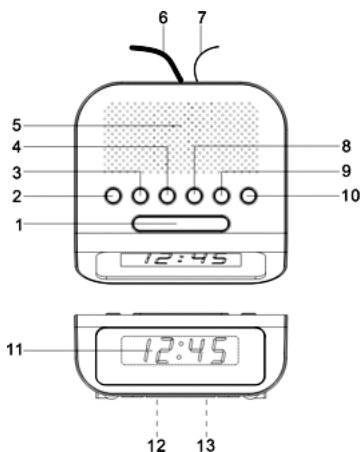
WICHTIG!

Es wird empfohlen, ein Mobiltelefon in der Nähe der Einheit zu verlassen, um elektromagnetische Störungen in den Lautsprechern zu vermeiden.

STROMVERSORGUNG

Verbinden Sie den Netzstecker des Gerätes mit einer AC-Netzdose. Dieses Gerät ist mit einer Stützbatterie ausgerüstet, und benötigt eine 3V Lithiumbatterie (nicht mitgeliefert) des Typs CR2032. Legen Sie die Batterie in das Batteriefach ein, und achten Sie auf die korrekte Ausrichtung der Angaben für die Batteriekontakte für Plus und Minus (+ and -) im Batteriefach. Wenn ein Stromausfall während der Nacht auftritt, dann schaltet das Gerät automatisch die Stromversorgung auf die Stützbatterie um, und die Zeit und der Timer werden korrekt erhalten. Sobald die Netzstromversorgung wieder hergestellt ist, schaltet das Gerät automatisch wieder auf die AC-Netzstromversorgung um.

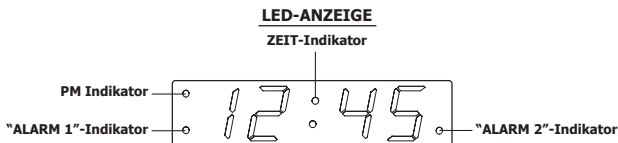
Beschreibung des Gerätes & Lage der Bedientasten



REGLER UND FUNKTIONEN

1. SNOOZE / SLEEP (Schlummern/Einschlafen)
2. Lautstärke Abwärts / ALARM 1 EIN / AUS SET (VOL-/AL.1)
3. Lautstärke Aufwärts / ALARM 2 EIN / AUS SET (VOL+ / AL.2)
4. << / SENDERSUCHE -
5. LAUTSPRECHER
6. AC-NETZKABEL
7. UKW-ANTENNE
8. >> / SENDERSUCHE +
9. Set Speicher / Speicher+ (SET-MEM/M+)
10. EIN / AUS
11. LED ANZEIGE
12. BATTERIEFACH (RÜCKSEITE DES GERÄTES)
13. TYPSCILD (RÜCKSEITE DES GERÄTES)

Beschreibung der Anzeige & Indikatoren



BEDIENUNGSABLÄUFE

ZEIT MANUELLE EINSTELLUNG

Zeit Einstellung

Halten Sie die Taste **SET.MEM / M+ (9)** im Normalzeitmodus gedrückt:

"24 Hr" blinkt nun. Betätigen Sie die Tasten **>> (8)** oder **<< (4)**, um das Stundenanzeigeformat zwischen 12 Stunden (12 Hr) and 24 Hour (24 Hr) umzuschalten.

Betätigen Sie die Taste **SET.MEM / M + (9)** und die Stundenanzeige blinkt.

Betätigen Sie die Tasten **>> (8)** oder **<< (4)**, um die Stundenanzeige korrekt einzustellen.

Betätigen Sie die Taste **SET.MEM / M + (9)** nochmals, und die Minutenanzeige blinkt nun. Betätigen Sie die Tasten **>> (8)** oder **<< (4)**, um die Minutenanzeige einzustellen.

Betätigen Sie die Taste **SET.MEM / M + (9)** nochmals, sobald die Einstellung ausgeführt wurde, und es erscheint nun wieder die Anzeige der aktuellen Zeit.

ALARM EINSTELLUNG

Betätigen Sie die **Alarm**-Taste **AL.1/AL.2 (2/3)** einmal, um die eingestellte Alarmzeit anzuzeigen.

Die Alarmzeit erscheint und blinkt in der Anzeige, und halten Sie die **Alarm**-Taste **AL.1/AL.2** 3 Sekunden gedrückt bis die Stundenanzeige blinkt. Betätigen Sie die Tasten **>> (8)** oder **<< (4)**, um die gewünschte Alarmstunde einzustellen.

Betätigen Sie die **Alarm**-Taste **AL.1/AL.2** nochmals; die Minutenanzeige blinkt nun. Betätigen Sie die Tasten >> (8) oder << (4), um die gewünschte Alarmminute einzustellen.

Betätigen Sie die **Alarm**-Taste **AL.1/AL.2**, das Betriebsmodus für den Alarmton erscheint und blinkt.

Betätigen Sie die Tasten >> (**8**) oder << (**4**), um den Betriebsmodus für den Alarmton wie folgt einzustellen: Summton oder Radio.

Betätigen Sie die **Alarm**-Taste **AL.1/AL.2**, zu bestätigen.

Wenn Sie den Radio-Modus ausgewählt haben, die Lautstärke Zahlen blinken in der Anzeige, Betätigen Sie die Tasten **AL1/AL2**, um die maximale Lautstärke des Alarms durch Radio

Betätigen Sie die Tasten >> (**8**) oder << (**4**), um die maximale Alarm-Lautstärke einzustellen. Betätigen Sie die **Alarm**-Taste **AL.1/AL.2** nochmals sobald die Einstellungen ausgeführt sind.

Hinweis: *Während des Alarms ertönt wird die Alarmlautstärke langsam aufwärts eingestellt.*

SCHLUMMERN-FUNKTION (SNOOZE)

- Betätigen Sie die **Schlummern-Taste (SNOOZE) (1)** um den Alarm kurzzeitig abzuschalten & um die Schlummern-Funktion zu aktivieren; der Alarm wird angehalten & nach 9 Minuten ertönt der Alarm erneut; dieser Vorgang kann beliebig oft wiederholt werden.

Hinweis: *Das Zeitintervall für die Schlummern-Funktion beträgt 9 Minuten.*

- Halten Sie die **ALARM**-Taste gedrückt, um den Alarm abzuschalten.
Der Alarm-Indikator erlischt, wodurch angezeigt wird, dass der Alarm deaktiviert ist.

EINSCHALFEN-FUNKTION (SLEEP)

Wenn Sie Radio hören, Betätigen Sie die Taste **'SNOOZE/SLEEP (1)**, um den Einschlafens-Modus zu aktivieren. Sie können den Einschlaf timer in einem Intervall zwischen 90 Minuten bis AUS (OFF), in Schritten von 10 Minuten, durch wiederholtes Betätigen der Taste **'SNOOZE/SLEEP' (1)** einstellen. Wenn der Einschlaf timer aktiviert

wird, dann schaltet sich das Gerät automatisch nach Ablauf des eingestellten Einschalttimer-Intervalls aus.

RADIO MODUS

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die UKW-Antenne vollständig ausgerollt ist, um einen optimalen UKW-Empfang zu gewährleisten. Betätigen Sie die **EIN/AUS**-Taste **(10)**, um das Gerät einzuschalten. Verwenden Sie die Tasten **>> (8)** oder **<< (4)**, um eine gewünschte Sendestation einzustellen. Wenn Sie die Tasten **>> (8)** oder **<< (4)** ca. 3 Sekunden gedrückt halten, und dann wieder freigeben, dann sucht das Gerät automatisch die nächste, sendende Radiostation. Betätigen Sie die **EIN/AUS**-Taste **(10)**, um das Radio wieder auszuschalten.

Programmieren einer Sendestation

Betätigen Sie die **'EIN/AUS'**-Taste **(10)**, um das Gerät EIN zu schalten.

Verwenden Sie die Tasten **>> (8)** oder **<< (4)**, um eine gewünschte Sendestation einzustellen.

Betätigen Sie die **'SET MEM/M+'**-Taste **(9)**; **"P02"** blinkt nun in der Anzeige.

Betätigen Sie die **'SET MEM/M+''**-Taste **(9)** nochmals, um eine Station fest zu programmieren.

Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4, um weitere Sendestationen zu programmieren. Das Gerät kann bis zu 10 UKW Sendestationen speichern. Betätigen Sie die Tasten **>> (8)** oder **<< (4)** wenn **"P01-P10"** in der Anzeige blinkt, um eine gewünschte Sendestation auszuwählen.

Aufrufen einer gespeicherten Sendestation

Betätigen Sie die Taste **'SET MEM/M+' (9)**, um die Nummer für eine gespeicherte Sendestation auszuwählen.

RÜCKSETZUNG

Falls das Gerät nicht mehr auf Tastebefehle reagiert oder Fehlfunktionen auftreten, dann kann es sein, dass dieses elektrostatischer Elektrizität ausgesetzt war, oder eine Stromspitze

aufgetreten ist, durch die der Mikroprozessor im Gerät automatisch abgeschaltet wurde. Falls dieser Fall eintritt, dann trennen Sie das Gerät einfach von der Netzstromversorgung und nehmen Sie die Stützbatterie aus dem Gerät heraus; warten Sie anschließend 3 Minuten, und führen Sie dann erneut die in dieser Anleitung beschriebenen Einstellungen aus.

TECHNISCHE DATEN

Modellnummer	• TC-132
Stromversorgung	• AC 230 ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	• 5 W
Leistungsaufnahme in Bereitschaftmodus	• 1 W
Stützbatterie	• 3V (CR2032 Lithiumflachzelle x 1) nicht mitgeliefert
Frequenzbereich	• FM: 87.5MHz - 108 MHz
Ausgangsleistung	• 150MW
Nettogewicht	• 0.320 g
Abmessungen	• 126 x 120x 50mm

WICHTIG: Im Interesse der fortlaufenden Produktverbesserung behalten wir uns Änderungen technischer Daten und anderer Leistungsmerkmale ohne Vorankündigung vor.

EXKLUSIVER IMPORTEUR

Dieses Gerät wird importiert durch : LEMA S.A.
Für Fragen zur Konformität des Geräts, wenden Sie sich bitten an :

LEMA S.A. 28, Boulevard Zéphirin Camélinat 92230 GENNEVILLIERS FRANCE

Entsorgung am Ende der Lebensdauer



Achtung ! Ihr Produkt trägt dieses Symbol. Es besagt, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt, sondern einem getrennten Rücknahmesystem zugeführt werden sollten.

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass die Wiederverwendung dieses Apparates innerhalb des Gerüstes der Richtlinie 2002/96/CE vom 27. Januar 2003 bezüglich der Vergeudung der Elektrischen und Elektronischen Ausrüstung (WEEE) kommt.

Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll!

- Gemäß einer neuen EU-Richtlinie, die die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten vorschreibt, müssen elektrische und elektronische Altgeräte getrennt entsorgt werden.
- Nach der Einführung der Richtlinie in den EU-Mitgliedstaaten können Privathaushalte ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte nun kostenlos an ausgewiesenen Rücknahmestellen abgeben. (Weitere Einzelheiten erhalten Sie von Ihrer Gemeindeverwaltung.)
- Wenn Ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte Batterien oder Akkus enthalten, sollten diese vorher entnommen und gemäß örtlich geltenden Regelungen getrennt entsorgt werden.
- Durch die ordnungsgemäße Entsorgung tragen Sie dazu bei, dass Altgeräte angemessen gesammelt, behandelt und verwendet werden. Dies verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch eine unsachgemäße Entsorgung.



Dieses Gerät erfüllt Europäische Rat-Direktive 2006 / 95 CE (Elektromagnetische Vereinbarkeit und Niedrige Spannungsdirektiven)



Tokai
TC-132

www.tokai.fr